

وعشرين وسبعماية وآخرها يوم الاثنين الثامن والعشرين منه  
 بقراءة الامام الحافظ مَوْرَخِ الشَّامِ علم الدين ابى محمد القاسم  
 ابن محمد بن يوسف البرزالي الاشبيلى الاصل الدمشقى فى  
 جماعة كبيرة كتب اسماءهم محمد بن طغريل بن عبد الله بن  
 الغزّال الصيرفى بسماع الشيخ ابى العباس الحجازى لجمع الكتاب  
 من الشيخ الامام سراج الدين ابى عبد الله الحسين بن ابى  
 بكر المبارك بن محمد بن يحيى بن على بن المسيج<sup>(1)</sup> بن عمران

l'année 726 (de l'hégire = 15 août 1326), et la dernière  
 le lundi 28 du même mois.

La lecture était faite par l'imâm, sachant tout le Coran  
 par cœur (alhâfizh), l'historien de la Syrie, Alam eddîn  
 Abou Mohammed alkâcim, fils de Mohammed, fils de Yoû-  
 cef albirzâly, originaire de Séville et habitant à Damas; et  
 étaient présents un nombre considérable d'auditeurs, dont  
 les noms ont été consignés dans un catalogue par Moham-  
 med, fils de Thoghrîl, fils d'Abd Allah, fils d'Alghazzâl as-  
 saïrafy (le changeur). Parmi ceux-ci le cheïkh Abou'l'abbâs  
 alhidjâzy a entendu l'explication du livre entier...<sup>1</sup>. Or Ibn  
 Achchehnah avait entendu sur ce sujet les explications  
 du cheïkh, l'imâm Sirâdj eddîn Abou Abd Allah alhoçain,  
 fils d'Abou Becr almobârek, fils de Mohammed, fils de Yah-  
 yâ, fils d'Aly, fils d'Almacîh, fils d'Omrân arrabî'y albagh-

<sup>1</sup> Il y a sans doute dans cet endroit une lacune qui se reproduit dans  
 tous nos manuscrits; elle existe aussi dans le manuscrit de Sidi Hamou-  
 dah de Constantine, ainsi que nous le voyons par l'extrait que M. Cher-  
 bonneau a eu l'obligeance de nous envoyer. D'autres omissions se ren-  
 contrent plus loin dans ce même chapitre, et nous en avertissons ici  
 une fois pour toutes. On comprendra aisément que la traduction de ce  
 morceau ne soit point satisfaisante; mais il nous a été impossible de mieux  
 faire en présence d'une telle rédaction. Dans tout autre système d'expli-  
 cation, nous pensons qu'on se trouvera arrêté par des impossibilités chro-  
 nologiques et autres, encore plus considérables.